

**GEMEINDE  
VÖLS AM SCHLERN**  
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI  
FIE' ALLO SCILIAR**  
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – ore

07.09.2026

18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeindevausschusses im Sitzungsraum des Rathauses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi nella sala riunioni del Municipio i membri della Giunta Comunale.

**Anwesend sind:**

**Sono presenti:**

**abwesend/assente:**

|                               |                     |                    |   |
|-------------------------------|---------------------|--------------------|---|
| <b>Othmar Stampfer</b>        | Bürgermeister       | sindaco            |   |
| <b>Maria Anna Kompatscher</b> | Vizebürgermeisterin | vicesindaco        |   |
| <b>Nora Küinig</b>            | Gemeindereferentin  | assessore comunale | X |
| <b>Peter Kompatscher</b>      | Gemeindereferent    | assessore comunale |   |
| <b>Leonhard Bozzetta</b>      | Gemeindereferent    | assessore comunale | X |
| <b>Gerhard Obkircher</b>      | Gemeindereferent    | assessore comunale |   |

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt der  
**Bürgermeister**

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, il **sindaco**

**Othmar Stampfer**

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher  
**der Gemeindevsekretär**

assume la presidenza ed apre la seduta, alla quale partecipa e assiste **il segretario comunale**

**Heinold Rottensteiner**

teilnimmt und seinen Beistand leistet.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

**Gegenstand:**

**Oggetto:**

**Matr.Nr. 1794: Gewährung eines Wartestandes für Personal mit Kindern bei Optierung für ein Teilzeitarbeitsverhältnis im Sinne des Art. 50 Abs. 7 des BÜKV vom 12.02.2008 (AS50) - Zeitraum 01.10.2026 - 30.06.2028**

**N.matr. 1794: Concessione dell'aspettativa per il personale con prole che opta per il lavoro a tempo parziale ai sensi dell'art. 50 comma 7 del CCIP del 12/02/2008 (AS50) - periodo 01/10/2026 - 30/06/2028**

Dieser Beschluss ist vollstreckbar am:  
Dieser Beschluss ist veröffentlicht am:

19.09.2026  
08.09.2026

Questa delibera è eseguibile il:  
Questa delibera è pubblicata il:

Der Bürgermeister Othmar Stampfer berichtet.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 244 vom 28.04.2025 wurde Matr.Nr. 1794 in den obligatorischen Mutterschaftsurlaub mit Beginn ab 01.08.2025 und bis zum 01.01.2026 (K.R. geb. 16.09.2025) versetzt.

Für den Zeitraum vom 02/02/2026 bis zum 31/01/2026 hat Matr.Nr. 1794 den Resturlaub beansprucht.

Dem Antrag von Matr.Nr. 1794 auf Gewährung der Elternzeit im Sinne des Art. 42 des BÜKV vom 12.02.2008 und geändert mit Art. 5 des BÜKV vom 18.11.2024, für die Dauer von 6 Monaten vom 01.02.2026 bis zum 31.07.2026 wurde mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 645 vom 22.12.2025 stattgegeben.

Matr.Nr. 1794 hat am 01.08.2026 ihren Dienst wieder aufgenommen.

Für die täglichen Ruhepausen vom 01.08.2026 bis zum 16.09.2026 wird lt. Art. 46 des BÜKV vom 12.02.2008 das staatliche Gesetz angewandt.

Matr.Nr. 1794 hat mit Schreiben vom 04.09.2026 (Prot.Nr. E/17114) um Gewährung eines Wartestandes für Personal mit Kindern bei Optierung für ein Teilzeitarbeitsverhältnis im Ausmaß von 50 % (19/38 Wochenstunden) und für den Zeitraum vom 01.10.2026 bis einschließlich 30.06.2028 (21 Monate) im Sinne des Art. 50 Abs. 7 für ihr Kind K.R. angesucht.

Nach Einsichtnahme in den Art. 50 Abs. 6 und 7 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages zum Schutz und zur Unterstützung der Mutterschaft und der Vaterschaft vom 12.02.2008, vom Gemeindeausschuss mit Beschluss Nr. 134 vom 11.03.2008 zur Kenntnis genommen.

Aufgrund der vorgenannten Bestimmungen kann Matr.Nr. 1794 die Arbeit in Teilzeit (19/38 Wochenstunden) aufnehmen, da die Voraussetzungen dazu gegeben sind.

Nach Einsichtnahme in:

- Den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.
- Die Satzung dieser Gemeinde.
- Die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen.
- Den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres.
- Die im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai

Riferisce il sindaco Othmar Stampfer.

Con delibera della Giunta comunale n. 244 del 28 aprile 2025, il n.matr. 1794 è stato posto in congedo di maternità obbligatorio a partire dal 01/08/2025 e fino al 01/01/2026 (K.R. nato il 16/09/2025).

Per il periodo dal 02/02/2026 al 31/01/2026, il n.matr. 1794 ha chiesto il congedo ordinario rimanente.

La richiesta di congedo parentale del n.matr. 1794 ai sensi dell'art. 42 del CCI del 12/02/2008 e modificato dall'art. 5 del CCI del 18/11/2024, per un periodo di 6 mesi dal 01/02/2026 al 31/07/2026, è stata accolta con delibera della Giunta comunale n. 645 del 22/12/2025.

Il n.matr. 1794 ha ripreso il servizio l'01/08/2026.

Per i riposi giornalieri dal 1° agosto 2026 al 16 settembre 2026, si applica la legge statale ai sensi dell'art. 46 del CCI del 12 febbraio 2008.

Con lettera del 4 settembre 2026 (prot. n. E/17114), il n.matr. 1794 ha chiesto l'aspettativa per il personale con prole con possibilità di impiego a tempo parziale del 50% (19/38 ore settimanali) e per il periodo dal 1° ottobre 2026 al 30 giugno 2028 compreso (21 mesi) ai sensi dell'art. 50 comma 7 per il figlio K.R.

Visto l'art. 50 comma 6 e 7 del contratto collettivo intercompartimentale in materia di tutela e di sostegno della maternità e della paternità del 12.02.2008, di cui la Giunta Comunale ha preso atto con delibera n. 134 del 11/03/2008.

In base alle suddette disposizioni il n.matr. 1794 può optare per il servizio a tempo parziale (19/38 ore settimanali) in quanto sussistono i presupposti.

Visto:

- Il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.
- Lo Statuto di questo Comune.
- Il regolamento comunale di contabilità.
- Il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente.
- Ed in base ai pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Re-

2018 Nr. 2 in geltender Fassung und gestützt auf die wie folgt abgegebenen Gutachten:

- Positives technisch-administratives Gutachten abgegeben von Heinold Rottensteiner am 07.09.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (iFOFG5e7M0sXltLRNxrRlxVsW-WYHJRflo8WVfVjehWI=)
- Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben von Heinold Rottensteiner am 07.09.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (F0wy-B1K73MttiKN0uUxnfVNS4cdz0iv9-rj41JhbiGmU=).

Dies vorausgeschickt und nach eingehender Diskussion,

**beschließt  
der Gemeindeausschuss**

einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form durch Handerheben:

1. Dem Antrag von Matr.Nr. 1794 auf Gewährung des Wartestandes für Personal mit Kindern bei Optierung für ein Teilzeitarbeitsverhältnis (AS50) im Ausmaß von 50% (19/38 Wochenstunden) lt. Art. 50 Abs. 7 des BÜKV vom 12.02.2008 für die Dauer von 21 Monaten – vom 01.10.2026 bis einschließlich 30.06.2028 - für ihr Kind K.R. stattzugeben, wobei die Dienstzeiten im individuellen Arbeitsvertrag geregelt werden.

2. Die nächste Gehaltsvorrückung wird am 01.06.2027 fällig.

3. Die Beiträge für das Ruhegeld und die Krankenversicherung gehen für den restlichen Teil der Beiträge zu Lasten der Verwaltung und zwar einschließlich des zu Lasten des Personals gehenden Beitragsanteil.

4. Die Arbeitszeit der Matr.Nr. 1794 beträgt ab 01.07.2028 wieder 38/38 Wochenstunden.

5. Dieser Beschluss wird zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung rechtskräftig, im Sinne von Art. 183, Abs. 3, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 i.d.g.F.

gionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche:

- parere tecnico-amministrativo Positivo espresso da Heinold Rottensteiner il 07.09.2026, impronta digitale del parere (iFOFG5e7M0sXltLRNxrRlxVsW-WYHJRflo8WVfVjehWI=)
- parere contabile Positivo espresso da Heinold Rottensteiner il 07.09.2026, impronta digitale del parere (F0wy-B1K73MttiKN0uUxnfVNS4cdz0iv9-rj41JhbiGmU=).

Ciò premesso e dopo esauriente discussione,

**la Giunta Comunale  
delibera**

ad unanimità di voti, espressi in forma di legge con alzata di mano:

1. Di approvare la domanda del n.matr. 1794 per la concessione dell'aspettativa per il personale con prole che opta per l'impiego a tempo parziale (AS50) nella misura del 50% (19/38 ore settimanali) ai sensi dell'art. 50 comma 7 del CCI del 12 febbraio 2008 per un periodo di 21 mesi - dal 1° ottobre 2026 fino al 30 giugno 2028 incluso - per il figlio K.R., dove l'orario di lavoro viene regolato dal contratto individuale di lavoro.

2. Il prossimo aumento biennale maturerà con 01/06/2027.

3. Gli oneri di pensione e di assistenza sanitaria sono a carico dell'amministrazione per la parte residua, inclusa la quota contributiva di pertinenza del personale medesimo.

4. L'orario di lavoro del n.matr. 1794 sarà nuovamente di 38/38 ore settimanali a partire dal 01/07/2028.

5. Questa delibera diventa esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e s.m.

Jede Bürgerin/jeder Bürger kann gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erheben, im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Jede/jeder rechtlich Interessierte kann gegen den vorliegenden Beschluss Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses, führen. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizioni a tutte le deliberazioni, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Per ogni giuridicamente interessato è ammesso avverso la presente delibera ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera. Per lavori pubblici ed espropri questo termine è ridotto su 30 giorni.

Verfasst, gelesen, bestätigt und unterzeichnet

DER VORSITZENDE  
IL PRESIDENTE

Othmar Stampfer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Redatto, letto, confermato e firmato

DER GEMEINDESEKRETÄR  
IL SEGRETARIO COMUNALE

Heinold Rottensteiner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)